

Manuel d'instructions original

Broyeur de Végétaux

FV 2400 E 40 BR
Modèle GY6000



Utilisation du broyeur de végétaux

L'appareil est destiné à broyer des déchets de jardin à base de fibres ou de bois comme par exemple des restes de haies et d'arbres coupés, des branches, des écorces ou des pommes de pin.

Toute autre utilisation qui ne serait pas expressément permise dans cette notice peut endommager l'appareil et représenter un danger sérieux pour l'utilisateur.

Ne pas introduire de pierres, de verre, de métal, d'os, de matières plastiques ou de restes de tissu dans le broyeur.

La personne maniant ou utilisant l'appareil est responsable de tout accident ou dommage subi par des tierces personnes ou par leur propriété. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Consignes de sécurité



Cet appareil peut causer des blessures graves en cas de maniement impropre. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de travailler avec le broyeur et familiarisez-vous avec toutes ses pièces de service.



Conservez soigneusement ces instructions et transmettez-les à tous les utilisateurs suivants afin que les informations se trouvent constamment à disposition.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Signes de danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes indicatifs (l'impératif est expliqué à la place des points d'exclamation) avec conseils de prévention des dégâts.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil



1 Attention! Lire la notice d'utilisation

2 Porter une protection visuelle et acoustique. Porter des gants de protection

3 Attention ! Disque porte-couteaux en rotation, danger de blessure! Maintenir les mains et les pieds à distance des orifices quand la machine est en marche.
Arrêter le moteur et retirer la fiche de secteur avant d'exécuter tout travail de réglage ou de nettoyage ou bien si le câble de connexion s'est emmêlé ou a été endommagé

4 Attention ! Danger de projection de particules ! Disque porte-couteaux en rotation, danger de blessure! Maintenir les mains et les pieds à distance des orifices quand la machine est en marche.

5 Attention ! Danger de choc électrique ! Rester à distance de l'orifice de remplissage et de la zone d'éjection et maintenir les tierces personnes à l'écart du périmètre dangereux.

6 Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Retirez la fiche de contact avant tous travaux sur l'appareil



Niveau de puissance sonore garanti



L'appareil est uniquement destiné à être utilisé dans des propriétés qui ont une capacité de courant permanente de réseau $\geq 100A$ par phase et alimentées en tension nominale de 400/230V par un réseau de distribution.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Consignes générales de sécurité

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et / ou de connaissances ; à moins qu'ils ne soient surveillés par une personne compétente dans le domaine de la sécurité ou qu'ils reçoivent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes ne connaissant pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Il se peut que des dispositions locales fixent l'âge minimum de l'utilisateur.



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.



Attention ! En cas d'utilisation d'outils électriques, afin de se protéger contre les chocs électriques, les risques de blessure et d'incendie, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées :

Préparation:

- Ne vous servez jamais de l'appareil lorsque des personnes ou des animaux se trouvent à proximité.
- Portez des protège-oreilles et des lunettes de protection pendant toute la durée de fonctionnement.
- Portez une tenue de travail adéquate, notamment des gants de protection, des chaussures solides et un pantalon long. Ne portez pas de vêtements flottants ou comportant des rubans et cordons pendants.
- N'utilisez l'appareil que dans un espace dégagé (i.e. sans mur ou autre objet statique), sur une surface solide et plane.
- Contrôlez avant la mise en marche que tous les écrous, vis, boulons et autres fixations soient solidement fixés. Les couvercles et plaques de sécurité doivent se trouver à l'endroit adéquat et dans un bon état de fonctionnement. Les auto-collants abîmés ou illisibles doivent être remplacés.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires livrés et conseillés par le fabricant. L'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine entraîne une perte immédiate des droits à la garantie.
- Ne laissez pas l'appareil marcher sans surveillance, remisez-le dans un lieu sec et hors de la portée des enfants.
- Ne branchez l'appareil qu'à un réseau électrique comportant une mise à la terre réglementaire. La prise et le câble de rallonge doivent posséder un conducteur de protection en bon état de fonctionnement.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant équipée d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (interrupteur FI) avec une intensité assignée qui ne dépasse pas 30 mA.

Travail avec l'appareil:

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que l'entonnoir soit vide.
- Veillez à maintenir la tête, les cheveux et le corps à une distance raisonnable de l'entrée du broyeur.
- Ne touchez pas l'entonnoir pendant que l'appareil est en fonctionnement. Une fois arrêté, l'appareil continue de fonctionner pendant un court laps de temps.
- Veillez toujours à avoir un bon équilibre et une position assurée. Lorsque vous introduisez les matières à broyer, ne vous avancez pas et ne vous placez jamais à un niveau plus élevé que l'appareil.
- En introduisant les résidus, veillez à ce qu'ils ne contiennent jamais d'objets durs comme du métal, des pierres, du verre ou d'autres corps étrangers.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et par mauvais temps, ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage.
- Ne travaillez jamais avec l'appareil lorsque vous êtes fatigué, mal concentré ni après avoir absorbé de l'alcool ou des médicaments. Travaillez avec mesure.
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de contact:
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le transportez ou le laissez sans surveillance;
 - lorsque vous contrôlez l'appareil, le nettoyez ou débloquez des fonctions;
 - lorsque vous entreprenez des travaux de nettoyage ou d'entretien ou changez des accessoires;
 - lorsque le câble électrique ou le câble de rallonge est endommagé;
 - lorsque vous voulez déplacer ou soulever l'appareil,
 - lorsque des corps étrangers s'introduisent dans l'appareil et s'il se produit des bruits insolites ou des vibrations (vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé avant de le remettre en marche)
- Ne laissez pas les matières traitées s'accumuler dans la zone d'éjection; cela risquerait d'empêcher une éjection correcte et de provoquer un retour des déchets par l'orifice de remplissage.
- Ne transportez pas l'appareil et ne le retournez pas avec le moteur en marche.



Prudence! Vous évitez ainsi d'endommager l'appareil et les éventuelles conséquences pouvant affecter les personnes :

- Prenez soin de votre appareil. Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation et conformez-vous aux instructions d'entretien.
- Ne surchargez pas votre appareil. Restez dans le domaine de performance mentionné. N'utilisez pas de machines peu performantes pour des travaux exigeants. N'utilisez pas votre appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné.
- N'arrêtez l'appareil que lorsqu'il est complètement vide, le broyeur risquerait sinon de se boucher et de ne plus pouvoir démarrer.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Toutes les réparations qui ne sont pas indiquées dans cette notice doivent être effectuées exclusivement par notre centre de services après vente agréé.

Sécurité électrique :



Prudence : vous éviterez ainsi les blessures et les accidents dus au choc électrique:

- Pour le branchement de la rallonge, utilisez le serre-câble prévu à cet effet.

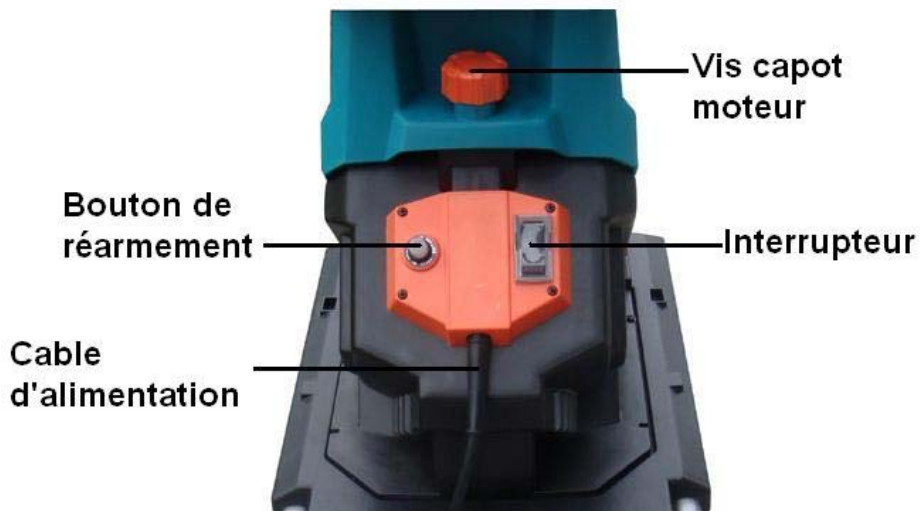
- Les câbles, prises mobiles et fiches endommagées ou les conduites d'alimentation non conformes aux prescriptions ne doivent pas être utilisés. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, retirez immédiatement la fiche de la prise. Ne touchez en aucun cas le câble de réseau tant que la fiche de contact n'est pas retirée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou un ensemble disponible auprès du fabricant ou de son service après vente"
- N'utilisez pas l'appareil lorsque l'interrupteur de marche / arrêt ne fonctionne pas. Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par notre centre de services (voir adresse page 53).
- Utilisez exclusivement des câbles de rallonge autorisés pour les travaux en extérieur et protégés contre les éclaboussures. Le câble de rallonge doit posséder un toron d'au moins 1,5 mm² pour un câble d'une longueur inférieure à 25 m et 2,5 mm² si sa longueur dépasse 25 m. Avant la première utilisation, déroulez toujours un tambour de câble complètement. Vérifiez le bon état du câble.
- Ne vous servez pas du câble pour retirer la fi che de contact de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

Description générale

Description du fonctionnement

Le broyeur de végétaux possède un moteur électrique performant équipé d'un frein moteur, d'une protection contre la surcharge et d'un dispositif de blocage du redémarrage assurant une sécurité supplémentaire. Le mécanisme de coupe consiste en un système de de disque équipé de 2 couteaux. Un robuste châssis garantit une position sûre et une bonne mobilité de l'appareil.

Pour la fonction des pièces de service, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.





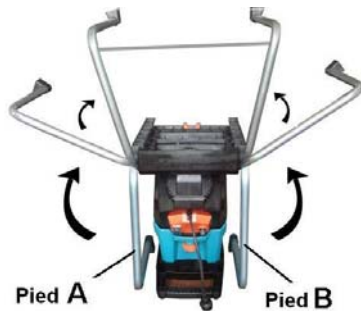
Instructions de montage

Déballage de l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Retirez le bac de récupération du châssis .
3. Contrôlez si toutes les pièces ont été fournies :

Pièces fournies

- Bloc moteur du broyeur sur son châssis
- Bac de récupération
- Deux roues avec axe, boulons et enjoliveurs
- Matériel de montage



Assemblage de l'appareil

1. Retourner le bloc moteur et le placer sur une surface plane.
2. Dépliez les 2 pieds et ramenez les à la verticale, au dessus du châssis.

3. Passer l'axe de roues dans les trous de pieds prévus à cet effet



4. Montez les deux roues, serrez les boulons correctement, fixez les enjoliveurs

5. Retourner le broyeur

Utilisation

Mise en service

Avant la mise en service, vérifiez si le bac de récupération et son loquet sont bien positionnés



L'appareil ne peut pas être mis en marche si le capot moteur n'est pas correctement visé sur le bloc moteur

Mise en marche et arrêt



Veillez à ce que la tension électrique corresponde aux indications de la plaque signalétique.



Branchez le câble d'alimentation sur une rallonge.

L'entonnoir doit être vide.

1. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur

2. Pour arrêter l'appareil, appuyez sur l'interrupteur. L'appareil continue de fonctionner après avoir été arrêté.

Vider le bac de récupération



Videz le bac de récupération à temps. Attention, le bac de récupération placé sous la goulotte d'éjection ne se remplit pas de façon uniforme !



1. Arrêtez l'appareil.
2. Déverrouillez le bac de récupération en levant le loquet de sécurité
3. Retirez le bac de récupération du châssis et videz-le.
4. Remettez le bac de récupération en place et placez l'interrupteur de sécurité en position „ON“.

Protection contre la surcharge

En cas de blocage de la contre-lame, par exemple par des branches trop grosses, l'appareil disjoncte automatiquement pour protéger le moteur. Retirez la prise pour débrancher l'appareil, nettoyez le et appuyez sur le bouton de réarmement, puis sur l'interrupteur pour le remettre en route.

Blocage du redémarrage

Après une panne de courant ou une interruption due à la surchauffe, l'appareil ne redémarre pas automatiquement lorsque la tension réseau revient. Pour la mise en marche appuyez sur le bouton de réarmement, puis sur l'interrupteur

Instructions de travail

Instructions de travail générales



En maniant le broyeur, restez à une distance suffisante de l'appareil car les branches longues risquent de dévier lorsqu'elles sont entraînées.



Porter une protection visuelle et acoustique
Porter des gants de protection

- Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne fonctionne pas si le capot moteur n'est pas correctement et entièrement vissé sur le bloc moteur.

- Introduisez les branches dans l'appareil en les maintenant fermement jusqu'à ce qu'elles atteignent la taille idéale pour être poussées avec le poussoir
- Pour la vitesse de travail, conformez-vous aux capacités du broyeur et ne surchargez pas l'appareil.
- Pour éviter un bouchage, alternez le broyage de déchets de jardin fanés, accumulés depuis plusieurs jours et de rameaux fins avec celui de branches.
- Avant le broyage, éliminez des racines les restes de terre et les cailloux.
- Ne broyez pas de matières molles et humides comme des déchets alimentaires, mais compostez-les directement.
- Réservez jusqu'à la fin quelques branches sèches afin de les utiliser pour contribuer au nettoyage de l'appareil.
- Ne mettez l'appareil hors de service que lorsque tous les déchets à broyer sont passés par la zone du disque. Le disque risque sinon de se bloquer lors d'un nouveau démarrage.

Elimination des blocages



Avant toutes éliminations des blocages, mettez l'appareil hors service, retirez la fiche de contact et attendez que l'appareil s'immobilise.
Portez des gants lorsque vous manipulez le disque porte couteaux



Devissez la vis de maintien du capot moteur, nettoyez, refermez le capot moteur
Vider le bac de ramassage de façon régulière.

Entretien et nettoyage



Faites exécuter les travaux non mentionnés dans cette notice par un point de service après-vente que nous avons agréé. Utilisez uniquement des pièces d'origine.



Portez des gants lorsque vous manipulez le dsique porte-couteaux.

Avant tous travaux d'entretien et de nettoyage, mettez l'appareil hors service, retirez la fiche de contact et attendez que l'appareil s'immobilise.



Travaux de nettoyage et d'entretien généraux



Ne nettoyez pas le broyeur au jet d'eau. Danger de choc électrique!

- Maintenez l'appareil, les roues et les ouvertures d'aération toujours propres. Pour le nettoyage, utilisez une brosse douce ou un chiffon, mais pas de nettoyant ni de solvant.
- Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil, en particulier ses dispositifs de

sécurité, ne présente pas de défauts telles que des pièces mal fixées, usées ou endommagées. Assurez-vous que tous les écrous, vis et boulons soient bien vissés.

- Vérifiez que les couvercles et les dispositifs de protection soient en bon état et correctement placés. Dans le cas contraire, remplacez-les.
- Remisez l'appareil dans un lieu sec et hors de portée des enfants. Ne recouvrez pas l'appareil de sacs en nylon, il pourrait se former de la moisissure.

Affûter, tourner ou changer le couteau



Avant tous les travaux d'entretien et de nettoyage, mettez votre équipement hors tension, débranchez la prise et attendez que le disque à couteaux soit arrêté.



Des risques de blessures existent en cas de choc électrique, d'incendie et de fonctionnement rotatif du couteau. Mettre des gants !!!



Tournevis

Cle BTR

- Dévissez la fixation du capot moteur
- Faites basculer vers l'avant la partie avant du capot du broyeur. Vous pourrez ensuite vider votre équipement et le poser sur le côté.
- Vous disposez d'un accès libre aux couteaux
- Bloquez, à l'aide d'un tournevis, le disque. Insérez le tournevis dans un orifice d'accès et faites tourner doucement le disque jusqu' à ce que vous arriviez à atteindre un point de blocage.

- A l'aide de la clef BTR, vous pouvez dévisser les vis du couteau et le retirer.

Pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de pièces de rechange directement auprès du service après ventes de votre revendeur ou d'une de nos stations (liste consultable sur www.gardif.fr). Indiquez lors de la commande le type de la machine et le numéro de position sur l'éclaté de pièces détachées (vue éclatée consultable sur www.gardif.fr)

Caractéristiques techniques

| | |
|---|-------------------|
| Puissance absorbée nominale..... | 2400 W, S6 (40%)* |
| Tension réseau | 230V~, 50 Hz |
| Indice de protection | IP24 |
| Nombre de tours à vide | min-1 |
| Diamètre de branches | max.40 mm** |
| Capacité du bac de récupération | env. 60-64 l |
| Poids | 15 kg |
| Vibrations (m/s ²)..... | <2.5 |
| Niveau de pression acoustique | 70.3 dB (A) |
| Niveau de pression sonore (garanti) | 93 dB(A) |

* Fonctionnement continu avec charge intermittente (4 min. charge - 6 min. marche à vide)

** L'épaisseur maximale de la branche qui peut être broyée dépend du type de bois et de la qualité du matériau qui doit être broyé.

En ce qui concerne le bois dur (par exemple les branches de chêne/de hêtre) l'épaisseur maximale est inférieure à celle du bois tendre (par exemple le bois de pin/de sapin). Dans le cas du bois sec ou nouveau l'épaisseur de broyage peut se réduire également.

Les valeurs acoustiques et de vibration ont été calculées sur la base des normes et prescriptions mentionnées dans la déclaration de conformité.

Nous nous réservons le droit de mettre cette notice à jour sans avertissement en y apportant des modifications techniques et optiques. Toutes les dimensions, informations et données mentionnées dans cette notice d'utilisation le sont par conséquent sans garantie. Les revendications juridiques se fondant sur cette brochure ne peuvent donc être prises en considération.

Dépannage

| Problème | Cause possible | Solution |
|-----------------------------------|--|---|
| Le moteur ne fonctionne pas | Pas de tension électrique | Contrôler la prise, le câble, la conduite et la fiche, les faire éventuellement réparer par un électricien qualifié |
| | Le système de protection en cas de surcharge est bloqué. | Attendez que le moteur soit froid. Appuyez sur le bouton Réinitialiser et rallumez votre unité |
| | Le capot moteur n'est pas bien fermé | Visser le système de fermeture du boîtier |
| Les déchets de jardin ne sont pas | La matière à broyer est trop molle | Melangez ces matières à des branches/matières sèches |
| | L'appareil est bloqué | Cf, la section «résoudre les |

| | | |
|--|---|---|
| entraînés | | blocages |
| | Présence de matières broyées dans le conduit d'éjection | Arrêtez le broyeur, Retirez le bac et les matières broyées du conduit d'éjection |
| Le broyage effectué par l'appareil n'est pas satisfaisant. | Les couteaux sont usés | Vérifiez l'état des couteaux. Tournez, changez ou affûtez les couteaux si besoin (cf . «Affûter, tourner ou changer le couteau») |

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat.

Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
- les pièces dites d'usure ou consommables (couteaux, arbre support de couteaux, les câbles, les roues et enjoliveurs, le sac de récupération)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur, ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

Le SAV sous garantie ne sera accepté que si la demande est adressée au service après vente agréée accompagnée de la carte de garantie dûment complétée ou du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE : Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine

Déclaration de conformité CE

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise GARDIF située ZAC de l'Europe, 60 Ave de Bruxelles – 77310 PONTIERRY que le broyeur de silencieux, ref TRIMMA FV BR 2400 E 40 BR, modèle ES6000 (GY 6000), est conforme aux spécifications de la directive :

- 2006/42/EC
- 2004/108/EC
- 2000/14/EC

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :
EN 61000-3-2:2006 ; EN 61000-3-11:2000 ; EN 55014-1:2006 ;
EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN60335-1/A13:2009; EN13683/prA2:2008;prEN50434:2005;EN62233:2008

Niveau garanti de puissance sonore : L_{WA},ltd 111 dB(A)
Niveau mesuré de puissance sonore : L_{WA},d 104,7dB(A)

Moissy Cramayel, le 15 Décembre 2009



Bruno VAN ELSLANDE
Président Directeur Général